

**DYMO®**

**DYMO LetraTag 100-H**

**Ръководство за  
потребителя**

## **Авторско право**

© 2021 Newell Rubbermaid Europe, LLC. Всички права запазени.

Ред. 9/21

Никоя част от този документ не може да бъде възпроизвеждана или предавана под каквато и да било форма или по какъвто и да било начин, нито да бъде превеждана на друг език без предварителното писмено съгласие на Newell Rubbermaid Europe, LLC.

## **Търговски марки**

DYMO и LetraTag са регистрирани търговски марки в САЩ и други страни. Всички други търговски марки са собственост на техните съответни притежатели.

# Съдържание

Относно Вашия нов принтер за етикети .....	5
Начални стъпки .....	5
Запознаване с принтера за етикети .....	10
Форматиране на етикета .....	14
Използване на символи и специални знаци .....	18
Опции за отпечатване .....	20
Използване на паметта на принтера за етикети .....	21
Грижи за принтера за етикети .....	22
Отстраняване на неизправности .....	24



**Figure 1** LetraTag 100-H

## Относно Вашия нов принтер за етикети

С новия си принтер за етикети DYMO LetraTag™ можете да създавате широка гама от разнообразни, висококачествени, самозалепващи се етикети. Можете да изберете да отпечатате етикетите си в много различни размери и стилове. Принтерът за етикети използва касети с етикети DYMO LetraTag (LT) 12 mm. Касетите LT се предлагат в няколко цвята пластмасова лента и в бяла лента за гладене.

Посетете **[www.dymo.com](http://www.dymo.com)** за информация относно набавянето на етикети и аксесоари за Вашия принтер за етикети.

### Регистрация на гаранцията

Моля, попълнете гаранционната регистрационна карта и я изпратете на съответния адрес за обслужване на клиенти в рамките на седем дни. Посетете **[www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register)** за подробна информация или за регистрация онлайн.

### Начални стъпки

Следвайте инструкциите в този раздел за отпечатване на първия Ви етикет.

### Свързване на захранването

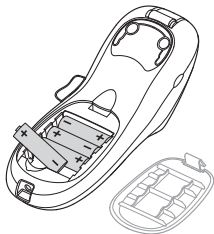
Принтерът за етикети се захранва от стандартни батерии. За да се пести енергия, принтерът за етикети се изключва автоматично след две минути на бездействие.

## Поставяне на батериите

Принтерът за етикети използва четири AA алкални батерии с висок капацитет.

### За поставяне на батериите

1. Свалете капака от отделението за батериите. Вижте Фигура 2.
2. Поставете батериите като следвате маркировката за поляритета (+ и -).
3. Поставете обратно капака.



Фигура 2

### Предпазни мерки за безопасност


- Не смесвайте стари и нови батерии.
- Не смесвайте алкални, стандартни (въглеродно-цинкови) или акумулаторни (никел-кадмиеви (ni-cad), никел метал-хидридни (ni-mh) и др.) батерии.
- Извадете батериите, ако принтерът няма да се използва за продължителен период от време.

## Поставяне на касетата с етикети

Вашият принтер за етикети се доставя с една касета с етикети.

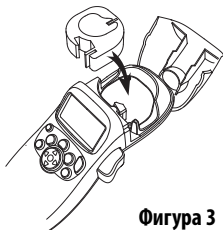
Посетете [www.dymo.com](http://www.dymo.com) за информация относно закупуването на допълнителни касети с етикети.

## За поставяне на касетата с етикети

1. Натиснете и освободете капака за касетата с етикети, за да отворите отделението за етикети. Вижте Фигура 3.
2. Поставете касетата, като етикетът трябва да бъде разположен между печатащата глава и притискащата ролка. Вижте Фигура 3.
3. Натиснете плътно, докато касетата щракне на място.
4. Затворете капака за касетата с етикети и натиснете , за да включите захранването.



Фигура 3






Фигура 3

## Избор на език

Първият път, когато включите захранването, ще бъдете подканени да изберете желанието от Вас език. По подразбиране езикът е зададен на английски. Избраната опция за език определя наличния набор от символи и формата на датата.



## За избор на език

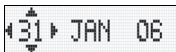
1. Натиснете .
2. Използвайте клавишите със стрелки нагоре или надолу, за да изберете **Language** (Език) и натиснете .
3. Използвайте клавишите със стрелки нагоре или надолу, за да изберете език и натиснете .

## Настройване на дата и час


Трябва да настроите текущата дата и час, така че датата да е вярна, ако изберете автоматично да вмъквате дата в етикета си. Форматът на датата и часа по подразбиране зависи от езика, който сте избрали за принтера на етикети. Американският английски език използва формата на датата MMM DD, YY (MMM ДД, ГГ) и 12-часовия формат на времето; всички останали езици използват формата на датата DD MMM YY (ДД MMM ГГ) и 24-часовия формат на времето.

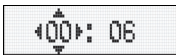
### За настройване на дата и час


1. Натиснете .
  2. Използвайте клавишите със стрелки нагоре или надолу, за да изберете **Set Date** (Настройване на дата) и натиснете .
- Показва се датата по подразбиране.





3. Използвайте клавиша със стрелка наляво или надясно, за да преместите курсора върху всяка настройка (месец, ден и година) и използвайте клавиша със стрелка нагоре или надолу, за да увеличите или намалите стойността.
4. Когато приключите, натиснете . Показва се часът по подразбиране.




5. Използвайте клавиша със стрелка наляво или надясно, за да преместите курсора върху всяка настройка (часове и минути) и използвайте клавиша със стрелка нагоре или надолу, за да увеличите или намалите стойността.
6. Когато приключите, натиснете .

## Отпечатване на първия Ви етикет

Сега сте готови да отпечатате първия си етикет.

### За отпечатване на етикет


1. Въведете текст, за да създадете прост етикет.
2. Натиснете .
3. Натиснете бутона на резача, за да отрежете етикета.

**Поздравления!** Отпечатахте първия си етикет. Продължете да четете, за да научите повече за наличните опции за създаване на етикети.

# Запознаване с принтера за етикети

Запознайте се с разположението на функционалните клавиши на принтера за етикети. Вижте Фигура 1. В следващите раздели е описана подробно всяка функция.


## Захранване

Бутонът  включва и изключва захранването. След две минути без активност захранването се изключва автоматично.

Последният създаден етикет се запомня и се показва при повторно включване на захранването. Възстановяват се и избраните преди това настройки на стила.

Можете също така да натиснете  за отмяна на отпечатването и връщане в режим на редактиране.

## Режим за главни букви

Клавишът  включва или изключва писането на главни букви. Когато режимът за главни букви е включен, на дисплея се показва индикаторът за режима за главни букви и всички букви, които въвеждате, се изписват с главни букви. По подразбиране режимът за главни букви е включен. Когато режимът за главни букви е изключен, всички букви се изписват с малки букви.

## LCD дисплей

Можете да въведете до 100 символа и интервали в един етикет, но на дисплея ще се покаже само малка част от символите.


А с изключителния графичен дисплей на DYMO, всяко добавено форматиране се вижда незабавно. Например, курсивът и заоблената граница, добавени към текста във Фигура 4, са ясно показани.




Фигура 4

Индикаторите на функциите се появяват в горната част на дисплея, за да Ви информират, когато дадена функция е избрана.

## Num Lock

Клавишът  осигурява достъп до цифрите, разположени на клавишите от А до J. Когато режимът Num Lock е включен, индикаторът за Num Lock се показва на дисплея и цифрите от 1 до 0 се появяват, когато натиснете буквите от А до J. По подразбиране функцията Num Lock е изключена.


## Клавиш Назад

Клавишът  премахва символа вляво от курсора.


## Clear (Изчистване)

Клавишът  изчиства целия текст и форматиране на етикета.


## Клавиши за навигация

Можете да преглеждате и редактирате етикета си, като използвате клавишите със стрелки наляво и надясно на клавиша за навигация. Можете да преминавате през опциите в менюто, като използвате клавишите със стрелки нагоре и надолу, след което натиснете , за да направите избор.

## Cancel (Отмяна)

Клавишът  позволява да излезете от менюто, без да направите избор, или да отмените дадено действие.


## Format (Формат)

Клавишът  показва подменютата за размера, стила и границите на шрифта. Тези функции за форматиране са описани по-нататък в това ръководство за потребителя.

## Insert (Вмъкване)

Клавишът  позволява да вмъкнете символи, втори ред или датата върху етикета.

## Settings (Настройки)

Клавишът  показва подменютата Preview (Преглед), Set Date (Настройване на дата), Language (Език) и Set Print Contrast (Настройване на контраст на отпечатването). Тези функции са описани по-нататък в това ръководство за потребителя.

## Форматиране на етикета




Можете да избирате от редица опции за форматиране, за да подобрите външния вид на етикетите си.

## Променяне на размера на шрифта

Налични са пет размера на шрифта за етикетите: много малък, малък, среден, голям и **МНОГО ГОЛЯМ**.

Когато изберете размер, този размер се прилага за всички символи на етикета.

## За настройване на размер на шрифта

1. Натиснете клавиша .
2. Използвайте клавишите със стрелки нагоре или надолу, за да изберете **Size** (Размер) и натиснете .
3. Използвайте клавишите със стрелки нагоре или надолу, за да изберете желанния размер на шрифта и натиснете .




## Добавяне на стилове на шрифта

Можете да избирате от шест различни стила на шрифта:

AaBb	Нормален
<b>AaBb</b>	Удебелен
<i>AaBb</i>	Курсив
AaBb	С контур
<b>AaBb</b>	Със сянка
◀◃◄◅	Вертикален

Когато изберете стил, този стил се прилага за всички символи. Стилите могат да се използват за буквено-цифрови знаци и някои символи.



### За настройване на стил на шрифта

1. Натиснете .
2. Използвайте клавишите със стрелки нагоре или надолу, за да изберете **Style** (Стил) и натиснете .
3. Използвайте клавишите със стрелки нагоре или надолу, за да изберете стил на шрифта и натиснете .

## Създаване на двуредови етикети

Върху етикетите можете да отпечатате максимум два реда.



### За създаване на двуредови етикети

1. Въведете текста за първия ред и натиснете .
2. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете **Second Line** (Втори ред) и натиснете . Многоредовият символ се вмъква в края на първия ред, но не се отпечатва на етикета.
3. Въведете текста за втория ред.

### Добавяне на дата

Можете да вмъкнете дата върху етикета. Форматът на датата е MMM DD, YY (MMM ДД, ГГ) (САЩ) или DD MMM YY (ДД MMM ГГ) (Европа) в зависимост от версията на вашия принтер за етикети.



### За вмъкване на дата

1. Натиснете .
2. Изберете **Date** (Дата) и натиснете .






## Добавяне на стилове за рамкиране в каре и подчертаване

Можете да отличите текста си, като изберете стил за рамкиране в каре и подчертаване.

	Подчертаване		Назъбване
	Квадрат		Влак
	Заостряне		Сърца
	Заобляне		Цветя
	Крокодил		

Етикетът може да бъде подчертан или рамкиран в каре, но не и двете заедно.

### За добавяне на стил с подчертаване или рамкиране в каре

1. Натиснете .
2. Изберете **Borders** (Граници) и натиснете .
3. Изберете стил с подчертаване или рамкиране в каре и натиснете .

При двуредови етикети и двата реда са подчертани. В режим на рамкиране в каре всички редове са рамкирани в един стил каре.

# Използване на символи и специални знаци

В етикетите могат да се добавят символи и други специални знаци.




## Добавяне на символи

Принтерът за етикети поддържа разширения набор от символи, показан по-долу.

A	€	\$	¢	£	¥
B	@	&	#	%	‰
C	!	?	¡	¿	—
D	'	"	,	.	;
E	'	:	/	\	
F	+	-	*	÷	√
G	^	~	≈	=	≠
H	±	<	>	≤	≥
I	(	)	{	}	•
J	[	]	°	§	∞
K	α	β	γ	δ	ε
L	η	λ	μ	π	ρ
M	σ	ω	Δ	Θ	Σ
N	Φ	Ω	½	¼	¾
O	0	1	2	3	4
P	5	6	7	8	9
Q	0	1	2	3	4
R	5	6	7	8	9
S	©	®	™	CE	♻️

T	ⓘ	↑	↓	→	←
U	😊	😞	😐	♥	♻️
V	👤	☎	📞	✂	📖
W	👉	👈	👉	👈	👉
X	⚠	☠	🍷	🔥	📦
Y	📎	✍	✉	✈	🚩
Z	📁	📁	📄	📄	📱
AA	🖨	🖱	💻	💾	🖼
AB	📎	📎	🍷	📏	📏
AC	✂	📣	📺	📺	📺
AD	♿	♿	♿	🎵	🎵
AE	♻️	☑	✓	✗	☂
AF	🕒	📅	🕒	🌙	🍏
AG	🍒	☕	👤	🍷	🍷
AH	🔪	🔪	🔪	🔪	🔪
AI	🚗	🚚	🚚	🚚	🚲
AJ	🚲	⚓	🚗	🚗	🚗
AK	♿	♻️	♻️	♻️	♻️
AL	🐟	🐟	🐟	🐟	🐟
AM	🐟	🐟	🐟	🐟	🐟

## За вмъкване на символ

1. Натиснете , изберете **Symbols** (Символи) и натиснете . На дисплея се появява първият ред от символите, показани в таблицата.
2. Използвайте клавишите със стрелки, за да преминете към желанния символ. Стрелките наляво и надясно се движат хоризонтално по реда на символите. С клавишите със стрелки нагоре и надолу преминавате вертикално през редовете със символи.
3. Когато откриете символа, натиснете , за да добавите символа към етикета си.

## Добавяне на международни символи

Принтерът за етикети поддържа разширения набор от латински символи с помощта на технологията RACE. Подобно на клавиатурата на мобилен телефон, когато задържите натиснат клавиш за буква за повече от една секунда, ще преминете към различни варианти на тази буква. За да въведете символа, освободете клавиша, когато се появи желаният символ.

Например, ако за език е избран френски и задържите натиснатата буквата **a**, ще видите **a à â æ** и така нататък през всички налични варианти. Вариациите на символите и редът, в който се появяват, зависят от езика, който сте избрали да използвате.

## Опции за отпечатване

Можете да направите преглед на етикета и да настроите контраста за печат.

### Преглед на етикета

Можете да направите преглед на текста или формата на етикета, преди да го отпечатате. Етикет с два реда се визуализира като етикет с един ред и символ за нов ред между двата реда.

#### За преглед на етикета




1. Натиснете .
2. Изберете **Preview** (Преглед) и натиснете .

Текстът на етикета се превърта на дисплея.

### Регулиране на контраста на отпечатването

Можете да регулирате контраста на отпечатването за фина настройка на качеството на печат на етикета.

#### За регулиране на контраста на отпечатването

1. Натиснете .
2. Изберете **Set Contrast** (Настройка на контраст) и натиснете .
3. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете настройка на контраста и натиснете .



## Използване на паметта на принтера за етикети

Принтерът за етикети има мощна памет, която позволява да съхранявате текста на до девет етикета, които използвате често.

### Съхраняване на текста на етикети

Можете да съхраните до девет конкретни етикети, които използвате често.




#### За съхраняване на текста на текущия етикет

1. Натиснете . Показва се първото от полетата на паметта.
2. Използвайте клавишите със стрелки, за да преминете към полетата. Можете да съхранявате нов текст във всяко от местата в паметта.
3. Изберете място в паметта и натиснете . Текстът на етикета се записва и се връщате към етикета.

### Извикване на съхранени етикети

Можете лесно да извикате етикети, съхранени в паметта, за да ги използвате по-късно.

## За извикване на етикети

1. Натиснете . Първото място в паметта се показва подобно на запаметяване на етикет или формат.
  2. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете етикет за извикване и натиснете .
- За да изчистите поле от паметта, първо извикайте етикет и след това натиснете .

## Грижи за принтера за етикети

Вашият принтер за етикети е проектиран така, че да осигури дълга и безпроблемна работа, като същевременно изисква много малко поддръжка. Почиствайте принтера за етикети от време на време, за да функционира правилно. Почиствайте режещото острие всеки път, когато сменяте касетата с етикети.

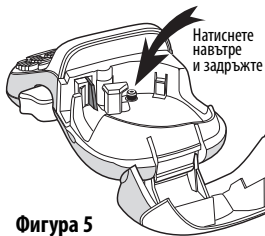


**ВНИМАНИЕ!** Режещото острие е изключително остро.

Избягвайте пряк контакт с режещото острие, докато го почиствате.

## За почистване на режещото острие

1. Извадете касетата с етикети.
2. Поставете върха на химикалка или молив върху черния стълб, както е показано на Фигура 5, и натиснете стълба надолу.
3. Докато държите стълба натиснат надолу, натиснете и задръжте лоста на резача, за да разкриете режещото острие.
4. Използвайте памучен тампон и спирт, за да почистите и двете страни на острието.
5. Освободете лоста на резача.



Фигура 5

**!** Можете също така да следвате тази процедура, ако режещото острие остане заклещено в предно положение и не се движи.

## За почистване на печатащата глава

- ◆ Почистете печатащата глава с помощта на инструмента за почистване, разположен в капака на отделението за етикети. Ако не разполагате с инструмент за почистване, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на DYMO (<http://support.dymo.com>).

# Отстраняване на неизправности

Прегледайте следните възможни решения, ако срещнете проблем, докато използвате принтера за етикети.

Проблем/ съобщение за грешка	Решение
Не се показва нищо на дисплея	<ul style="list-style-type: none"><li>Уверете се, че принтерът за етикети е включен.</li><li>Подменете изхабените батерии.</li></ul>
Лошо качество на отпечатването	<ul style="list-style-type: none"><li>Подменете изхабените батерии.</li><li>Уверете се, че касетата с етикети е поставена правилно.</li><li>Почистете печатащата глава.</li><li>Подменете касетата с етикети.</li></ul>
Лоша работа на резача	Почистете режещото острие. Вижте <b>Грижи за принтера за етикети</b> .
<b>Printing (Отпечатване)</b>	Не е необходимо действие. Съобщението изчезва при завършване на отпечатването.
<b>Too many characters (Прекалено много символи)</b>	Изтрийте част или целия текст в буфера. Превишен е максималният брой символи в буфера.



Проблем/ съобщение за грешка	Решение
<b>Battery low</b> <b>(Изтощена батерия)</b> Батериите са почти изтощени.	Подменете батериите.
<b>Tape Jam</b> <b>(Засядане на лентата)</b> Моторът е спрял поради засядане на етикет.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете заседналият етикет и сменете касетата с етикети.</li> <li>• Почистете режещото острие.</li> </ul>

Ако все още имате нужда от помощ, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на DYMO (<http://support.dymo.com>).

Този продукт е маркиран със знака CE в съответствие с Директивата за електромагнитна съвместимост и Директивата за ниско напрежение и е проектиран в съответствие със следните международни стандарти:

US FCC клас B съвместимост

Безопасност - EN 60950, IEC 950, UL 1950

Електромагнитна съвместимост EN 61000 3-2/3; EN 61000 4-2/3/4/5/6/8/11; ENV 50204;

ЕС Устойчивост на смущения - EN 55024 и допълнение A1, A2 Електромагнитна съвместимост (EMC) - Устройства за обработка на информация. Характеристики на устойчивост на смущения

Излъчване – EN 61000-6-3: Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 6: Общи стандарти

Раздел 3: Стандарт за излъчване за жилищни, търговски и лекопромишлени среди.

RoHS (Ограничение за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване) 2002/95/EO